

مشكلات اللغة العربية في الأمم المتحدة

توجه في منتصف شهر أكتوبر 1979 إلى نيويورك الأستاذ عبد العزيز بنع الله مدير مكتب تنسيق التعریف في الوطن العربي بالرباط وذلك بدعوة من الأمم المتحدة (ادارة الترجمة) للتشاور معه حول كيفية معالجة مشكلات المصطلحات العربية في بنك المصطلحات الذي تزمع الأمم المتحدة اقامته ، ووضع خطة مشتركة للتعاون على حل هذه المشكلات .
والمعروف أن اللغة العربية هي أحدى اللغات الرسمية في المنظمة العالمية ووكالاتها المتخصصة . وتأتي زيارة الأستاذ عبد العزيز بنع الله في وقت يضع المكتب الخطط الازمة للانتقال من مرحلة خزن المصطلحات العربية في بنوك المصطلحات في أوروبا ، إلى مرحلة انشاء بنك مركزي للمصطلحات في الوطن العربي .

المكتب عضو في الشبكة الدولية للمصطلحات

● انضم مكتب تنسيق التعریف في الوطن العربي بالرباط التابع للمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم إلى عضوية الشبكة الدولية للبنوك المصطلحات العلمية وتوسيتها . وتهدف هذه الشبكة التي ساعدت اليونسكو على انشائها إلى تطوير نظرية علم المصطلحات ، وتنمية التعاون الوثيق بين جميع المؤسسات الدولية العاملة في حقل المصطلحات العلمية والتكنولوجية ، وتوثيق هذه المصطلحات وتوفير المعلومات عنها .
وتتخذ هذه الشبكة جامعة فيها مترا لها ويترأسها الأستاذ غلبر استاذ علم المصطلحات في جامعة فيها أمانة سر هذه الشبكة .

دورة صيفية بجامعة أكسفورد :

● تقيم جامعة « أكسفورد » البريطانية دورة صيفية خاصة لمناقشة قضيّا علم الدلالة وصناعة

لامداد المركز العربي بالمعلومات المتعلقة بالمعنى وبمبادئ الوحدة اللغوية في الوطن العربي .

معجم المصطلحات الرياضية الموحدة

● يعكف مكتب تنسيق التعریف في الوطن العربي بالرباط على تصنیف معجم للألعاب الرياضية باللغات العربية والإنگليزية والفرنسية والاتراكية جاري لهذا الغرض مع الاتحاد الرياضي العربي وزارات الشباب والرياضة ، ومعاهد التربية الرياضية في الوطن العربي لتجميع ما يتوفّر من مصطلحات اعداد مشروع المعجم الموحد الذي سيعرض على مؤتمر التعریف لأقراره ونشره وتمثيله في جميع اقطار الوطن العربي ،
ومعروف أن اللغة العربية أصبحت أحدى اللغات الرسمية في منظمة الأمم المتحدة ، والمنظمات الرياضية الدولية كدورة العاب البحر الأبيض المتوسط وغيرها .

المعجم ومستعملوه

● صدر في بريطانيا كتاب جديد بعنوان (المعجم ومستعملوه) يتناول صناعة المعجم وأسهامها النظرية ومشكلاتها العلمية ، واستخدام الحاسوب الآلى في انشاء بنوك الكلمات .

ويتألف الكتاب من عشرين بحثا قام بكتابتها خبراء في علم الدلالة وصناعة المعاجم من جميع أنحاء العالم ، وجمعها وأعدها للطبع الأستاذ هارتن مدیر مركز اللسانيات في جامعة أكسفورد .

ومن الوطن العربي شارك الدكتور على القاسمي الخبر بمكتب تنسيق التعریف في الوطن العربي بالرباط ببحث في هذا الكتاب يعالج فيه (المصطلحات العلمية والتكنولوجية في المعجمية العربية) .

اتجاهات حديثة في تعلم العربية
للتاطقن باللغات الأخرى

● مدر كتاب جديد بعنوان (انجامات حديثة في تعليم العربية للناطرين باللغات الأخرى) من تأليف الدكتور على التاسى خبير المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم في مكتب تنسيق التعریب في الوطن العربي بالرباط . ويشتمل الكتاب على انتى عشرة نصاً تتناول الامس اللغوية والنظرية لتدريس العربية للناطرين باللغات الأخرى وبعض التطبيقات العلمية . ومن الموضوعات التي تناولها الكتاب استخدام المقل الإلكتروني في تدريس اللغة العربية ، واستعمالات خبير اللغة في تعليم العربية لغير الناطرين بها ، وكتابية اعداد كتب تدريس العربية والمعاجم الخامسة بالطلاب غير العرب ، واستخدام الوسائل البصرية كالخريطة في تعليم العربية وغيرها .

والمعروف ان الكتب القليلة في هذا الميدان لا
تناسب والاتصال على تعلم العربية في جميع اتجاهات
العالم ، ولا ترقى بحاجة المدرسين العاملين في هذا
العقل الحيوي .

معجم عربي - المانى جديد

● يقوم المعجمي الالماني المعروف الدكتور شريله بتمويل من جمعية المستشرين الالمان بتلقيف معجم (مرين - المان) موسوعي مدينith يصدر على شكل اجزاء ويستشرف اصداره سبع سنوات . ويعتمد هذا المشروع بصورة اسلامية على جهود مكتب تنسيق التحرير بالرباط في ميدان المصطلحات العلمية والتقنية باللغة العربية .

اتحاد المترجمين الدوليين في بولونيا وتعريف المصطلحات العلمية

قام خبراء مكتب تنسيق التعمير بـالإمساتذة :